

**DODATOK č. 1**

**k Zmluve o poskytnutí licencie k Software a jeho údržbe  
uzatvorenej dňa 26.03.2008  
(ďalej len „Zmluva“)**

medzi

**Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky**  
so sídlom Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
konajúca ministrom pôdohospodárstva Slovenskej republiky

**Stanislavom Becíkom**

IČO: 156 621

Bankové spojenie: štátna pokladnica Bratislava, č. účtu: 70000811105/8180  
(ďalej len "Zákazník")

- na strane jednej -

a

**SAP Slovensko s.r.o.**

so sídlom Plynárska 7/A, 821 09 Bratislava  
zastúpená

generálnym riaditeľom

**Ing. Milanom Hánom**

a riaditeľom pre obchod a marketing

**Ing. Františkom Imreczem**

IČO: 35737328

IČ pre DPH: SK2020211193

zapísaná v Obchodnom registri Okr. súdu Bratislava I. v oddiely Sro, vo vložke č. 16427/B


Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. č. účtu: 2936000285/1100

(ďalej len "SAP")

- na strane druhej -



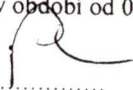
Zákazník




SAP

**I.**  
**Predmet dodatku**

- 1.1. Zmluvné strany sa na základe bodu 6.9 Zmluvy dohodli na tomto dodatku k Zmluve (ďalej len „Dodatok“).
- 1.2. Zákazník je v zmysle článku 6.3 Zmluvy oprávnený rozhodnúť, že ktorákoľvek z Ovládaných osôb, ktorej boli poskytnuté licencie k Software v súlade so Zmluvou a príslušným Licenčným certifikátom nebude viac užívať Software a tento bude užívať sám Zákazník, alebo iná Ovládaná osoba určená Zákazníkom. V súlade s týmto ustanovením prijal Zákazník nasledovné rozhodnutia:
- 1.2.1. licencie k SAP Software poskytnuté pre Agroinštitút Nitra, štátny podnik, so sídlom Akademická 4, Nitra 949 01, zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Pš, vložka č.: 10008/N, IČO: 36 858 749 a tomu zodpovedajúce práva a povinnosti zo zmluvy o poskytovaní služieb údržby a práva k Oracle Database, ktorých rozsah zodpovedá počtu nadobudnutých licencií k SAP Software budú od 01.04.2009 poskytované SAP Ústrednému kontrolnému a skúšobnému ústavu poľnohospodárskemu, štátna rozpočtová organizácia, so sídlom Matúškova 21, Bratislava 83101, IČO: 00156582;
- 1.2.2. licencie k SAP Software poskytnuté pre Agroinštitút Nitra, štátny podnik, so sídlom Akademická 4, Nitra 949 01, zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Pš, vložka č.: 10008/N, IČO: 36 858 749 (predtým licencie k SAP Software pre Ústav vedecko-technických informácií pre pôdohospodárstvo, štátna príspevková organizácia, so sídlom Samova 9, 950 10 Nitra, IČO: 31870040) a tomu zodpovedajúce práva a povinnosti zo zmluvy o poskytovaní služieb údržby a práva k Oracle Database, ktorých rozsah zodpovedá počtu nadobudnutých licencií k SAP Software budú od 01.04.2009 poskytované SAP Národnému lesníckemu centru, štátna príspevková organizácia, so sídlom T. G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen IČO: 42001315.
- 1.3. Rozhodnutím Zákazníka č. 2316/2008-100 zo dňa 5.12.2008, ktoré je Prílohou č. 1 tohto Dodatku, bola s účinnosťou 31.1.2009 zrušená bez likvidácie rozdelením Ovládaná osoba - štátna príspevková organizácia Slovenské centrum poľnohospodárskeho výskumu so sídlom Hlohovská 2, 949 92 Nitra, IČO: 42041333 (ďalej len „SCPV“) a zároveň boli s účinnosťou od 1.2.2009 zriadené štátne príspevkové organizácie – právni nástupcovia SCPV, na ktoré prešli všetky práva a záväzky SCPV, vrátane všetkých práv a záväzkov z duševného vlastníctva SCPV, pričom licencie k SAP Software a práva a povinnosti zo zmluvy o poskytovaní služieb údržby uzatvorenej na základe Licenčného certifikátu udeleného SCPV zo dňa 26.03.2008, prešli na právnych nástupcov SCPV v nasledovnom rozsahu :
- 1.3.1. na štátnu príspevkovú organizáciu Centrum výskumu rastlinnej výroby Piešťany, so sídlom Bratislavská cesta 122, 921 68 Piešťany, IČO 42157005 (ďalej aj „Ovládaná osoba“), prešli licencie k SAP Software v počte 3 ks užívané organizačnou zložkou SCPV [Slovenské centrum poľnohospodárskeho výskumu, so sídlom Hlohovská 2, 949 92 Nitra], IČO 42041333 poskytnuté na základe Licenčného certifikátu pre SCPV zo dňa 26.03.2008 a tomu zodpovedajúce práva a povinnosti zo zmluvy o poskytovaní služieb údržby a práva k Oracle Database, ktorých rozsah zodpovedá počtu nadobudnutých licencií k SAP Software;
- 1.3.2. na štátnu príspevkovú organizáciu Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra, IČO 42122007, so sídlom Hlohovecká 2, 951 41 Lužianky (ďalej aj „Ovládaná osoba“) prešli licencie k SAP Software v počte 3 ks užívané organizačnou zložkou SCPV [Slovenské centrum poľnohospodárskeho výskumu so sídlom Hlohovská 2, 949 92 Nitra], IČO 42041333 poskytnuté na základe Licenčného certifikátu pre SCPV zo dňa 26.03.2008 a tomu zodpovedajúce práva a povinnosti zo zmluvy o poskytovaní služieb údržby a práva k Oracle Database, ktorých rozsah zodpovedá počtu nadobudnutých licencií k SAP Software.
- 1.4. Licencie k SAP Software pre nástupcov SCPV, Ovládané osoby podľa článku 1, ods. 1.3 body 1.3.1 a 1.3.2 v tam uvedenom rozsahu poskytnú SAP Ovládaným osobám odo dňa 01.04.2009. Záväzok SAP poskytovať Ovládaným osobám podľa článku 1, ods. 1.3 body 1.3.1 a 1.3.2 služby údržby a záväzok Ovládaných osôb platiť za služby údržby dohodnutý poplatok vzniká dňom 01.04.2009. Nárok SAP na zaplatenie poplatku za služby údržby v období od 01.02.2009 do 31.03.2009 týmto nie je dotknutý.

  
.....  
Zákazník

  
.....  
SAP



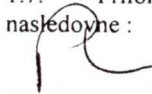
1.5. Zákazník sa zaväzuje zaplatiť a čo do výšky a dôvodu uznáva všetky a akékoľvek doteraz vzniknuté a nesplatené peňažné záväzky Ovládaných osôb voči SAP na základe Zmluvy. Zoznam záväzkov Zákazníka je obsiahnutý v Prílohe č. 5 tohto Dodatku.

1.6. Príloha č. 4 Zmluvy sa mení a znie nasledovne :

**Príloha č. 4**  
**Zoznam Ovládaných osôb Zákazníka**

1.	Krajský pozemkový úrad Nitra	IČO	37961454
2.	Krajský pozemkový úrad Bratislava	IČO	30794561
3.	Krajský pozemkový úrad Banská Bystrica	IČO	37949683
4.	Krajský pozemkový úrad Trenčín	IČO	37916343
5.	Krajský pozemkový úrad Žilina	IČO	37905562
6.	Krajský pozemkový úrad Trnava	IČO	37847546
7.	Krajský pozemkový úrad Košice	IČO	35556838
8.	Krajský pozemkový úrad Prešov	IČO	37937898
9.	Krajský lesný úrad v Bratislave	IČO	30794579
10.	Krajský lesný úrad Banská Bystrica	IČO	37949527
11.	Krajský lesný úrad v Nitre	IČO	37951462
12.	Krajský lesný úrad Trnava	IČO	37847538
13.	Krajský lesný úrad Trenčín	IČO	37916327
14.	Krajský lesný úrad Žilina	IČO	37905554
15.	Krajský lesný úrad Prešov	IČO	37938011
16.	Krajský lesný úrad Košice	IČO	35556820
17.	Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky	IČO	156426
18.	Ústav štátnej kontroly veterinárnych biopreparátov a liečiv	IČO	31873154
19.	Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky	IČO	156582
20.	Plemenárska inšpekcia Slovenskej republiky	IČO	34012338
21.	Agentúra Slovenskej akadémie pôdohospodárskych vied	IČO	43014551
22.	Pôdohospodárska platobná agentúra	IČO	30794323
23.	Výskumný ústav pôdoznalectva a ochrany pôdy	IČO	167151
24.	Výskumný ústav potravinársky v Bratislave	IČO	167240
25.	Centrum výskumu rastlinnej výroby Piešťany	IČO	42157005
26.	Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra	IČO	42122007
27.	Výskumný ústav ekonomiky poľnohospodárstva a potravinárstva	IČO	167274
28.	Národné lesnícke centrum	IČO	42001315
29.	Štátny veterinárny a potravinový ústav Bratislava	IČO	156434
30.	Štátny veterinárny a potravinový ústav Dolný Kubín	IČO	17334870
31.	Štátny veterinárny ústav Zvolen	IČO	597538
32.	Štátny veterinárny a potravinový ústav Košice	IČO	597546
33.	Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov Košice	IČO	493546
34.	Štátne lesy Tatranského národného parku	IČO	31966977
35.	Múzeum vo Svätom Antone	IČO	35985135
36.	Technický a skúšobný ústav pôdohospodársky SKTC-106	IČO	31827951
37.	Agentúra pre rozvoj vidieka Nitra	IČO	34075381

1.7. Príloha č. 5 Zmluvy, ktorá obsahuje Licenčné certifikáty pre Ovládané osoby Zákazníka sa mení nasledovne :



Zákazník

  
SAP

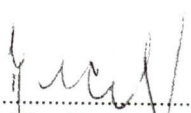
- 1.7.1. Licenčný certifikát vystavený pre Agroinštitút Nitra, štátny podnik, so sídlom Akademická 4, Nitra 949 01, zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Pš, vložka č.: 10008/N, IČO: 36 858 749 sa vypúšťa a Licenčný certifikát vystavený pre Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky, štátna rozpočtová organizácia, so sídlom Matúškova 21, Bratislava 83101, IČO: 00156582 sa upravuje tak, ako je uvedené v prílohe č. 2 tohto Dodatku;
- 1.7.2. Licenčný certifikát vystavený pre Agroinštitút Nitra, štátny podnik, so sídlom Akademická 4, Nitra 949 01, zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Pš, vložka č.: 10008/N, IČO: 36 858 749 (predtým Licenčný certifikát pre Ústav vedecko-technických informácií pre pôdohospodárstvo, štátna príspevková organizácia, so sídlom Samova 9, 950 10 Nitra, IČO: 31870040) sa vypúšťa a Licenčný certifikát pre Národné lesnícke centrum, štátna príspevková organizácia, so sídlom T. G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen IČO: 42001315 sa upravuje tak, ako je uvedené v prílohe č. 3 tohto Dodatku;
- 1.7.3. Licenčný certifikát vystavený pre Slovenské centrum poľnohospodárskeho výskumu so sídlom Hlohovská 2, Nitra 949 92, IČO 42041333, sa vypúšťa a nahrádza sa Licenčným certifikátom pre Centrum výskumu rastlinnej výroby Piešťany, so sídlom Bratislavská cesta 122, 921 68 Piešťany, IČO 42157005, štatutárny orgán Doc. RNDr. Ján Kraic, PhD a Licenčným certifikátom pre Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra, IČO 42122007, so sídlom Hlohovecká 2, 951 41 Lužianky, štatutárny orgán Ing. Janka Beresecká, tak, ako je uvedené v prílohe č. 4 tohto Dodatku.

## II. Záverečné ustanovenia

- 2.1. V ostatných častiach ostáva Zmluva nezmenená. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 2.2. Tento Dodatok bol spísaný v štyroch rovnopisoch, z čoho dva obdrží SAP a dva Zákazník.
- 2.3. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú nasledovné prílohy:
- |              |  |
|--------------|--|
| Príloha č. 1 | Rozhodnutie Zákazníka č. 2316/2008-100 zo dňa 5.12.2008  |
| Príloha č. 2 | Kópia Licenčného certifikátu vystaveného SAP pre Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky                                  |
| Príloha č. 3 | Kópia Licenčného certifikátu vystaveného SAP pre Národné lesnícke centrum  |
| Príloha č. 4 | Kópie Licenčných certifikátov vystavených SAP pre Centrum výskumu rastlinnej výroby Piešťany a Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra |
| Príloha č. 5 | Zoznam záväzkov Zákazníka voči SAP   |
- 2.4. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

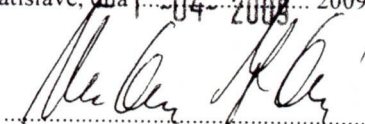
V Bratislave, dňa 1.04.2009 2009

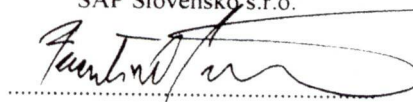
V Bratislave, dňa 1.04.2009 2009

  
.....  
Ing. Stanislav Becík, PhD.

Minister pôdohospodárstva Slovenskej republiky

**Ministerstvo pôdohospodárstva**  
Slovenskej republiky  
Dobrovicova 12  
812 66 BRATISLAVA  
230/1

  
.....  
Ing. Milan Hán  
Generálny riaditeľ  
SAP Slovensko s.r.o.

  
.....  
Ing. František Imrecze  
Riaditeľ pre obchod a marketing SAP  
SAP Slovensko s.r.o.

  
.....  
Zákazník

**Príloha č. 1**  
**Rozhodnutie Zákazníka č. 2316/2008-100 zo dňa 5.12.2008**

  
.....  
Zákazník

  
.....  
SAP



CENTRUM VÝSKUMU ŽIVOČÍŠNEJ VÝROBY, HLOHOVECKÁ 2, 951 41 LUŽIANKY

V Nitre dňa 25.02.2009

Č.j. 193/2009

**VEC: Oznámenie o zrušení Slovenského centra poľnohospodárskeho výskumu Nitra a prechode práv a povinností na nástupnícke organizácie**

Rozhodnutím Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 2316/2008-100 zo dňa 5.12.2008 bola s účinnosťou 31.1.2009 zrušená bez likvidácie rozdelením štátna príspevková organizácia Slovenské centrum poľnohospodárskeho výskumu so sídlom Hlohovská 2, 949 92 Nitra, IČO: 42041333 (ďalej len „SCPV“) a zároveň boli s účinnosťou od 1.2.2009 zriadené štátne príspevkové organizácie – právni nástupcovia SCPV:

- 1. Centrum výskumu rastlinnej výroby Piešťany so sídlom Bratislavská cesta 122, 921 68 Piešťany**
- 2. Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra so sídlom Hlohovecká 2, 951 41 Lužianky.**

Na Centrum výskumu rastlinnej výroby Piešťany prechádza časť majetku, práv a záväzkov, práv a povinností vyplývajúcich z pracovnoprávnych a iných vzťahov k zamestnancom SCPV, činnosti a úlohy, práva z duševného vlastníctva právne patriace zaniknutej organizácii SCPV k 31.1.2009 týkajúce sa organizačných zložiek SCPV: Výskumného ústavu rastlinnej výroby Piešťany a Výskumného ústavu trávnych porastov a horského poľnohospodárstva Banská Bystrica vrátane ich pracovísk začlenených podľa organizačného poriadku SCPV (Ústav vinohradníctva a vinárstva Bratislava, Ústav agroekológie Michalovce, Výskumné pracovisko Borovce, Výskumno-šľachtiteľská stanica Víglaš, Výskumno-šľachtiteľská stanica Malý Šariš, pracoviská Krivá na Orave, Poprad, Humenné a Milhostov).

Na Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra, so sídlom Hlohovecká 2, Lužianky prechádza časť majetku, práv a záväzkov, práv a povinností vyplývajúcich z pracovnoprávnych a iných vzťahov k zamestnancom SCPV, činnosti a úlohy, práva z duševného vlastníctva právne patriace zaniknutej organizácii SCPV k 31.1.2009 týkajúce sa organizačných zložiek SCPV: Výskumného ústavu živočíšnej výroby Nitra vrátane pracovísk začlenených podľa organizačného poriadku SCPV (Ústav včelárstva Liptovský Hrádok, Ústav chovu oviec Trenčianska Teplá).

**Identifikačné údaje Centra výskumu rastlinnej výroby Piešťany:**

Názov: Centrum výskumu rastlinnej výroby Piešťany

Sídlo: Bratislavská cesta 122, 921 68 Piešťany

IČO: 42157005

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, bežný účet č. 7000345692/8180

Štatutárny orgán: Doc. RNDr. Ján Kraic, PhD. – poverený riadením

Zriaďovateľ: Ministerstvo pôdohospodárstva SR

Právna forma: štátna príspevková organizácia

Registrácia: Zriaďovacia listina MP SR č. 5199/2008-250 zo dňa 18.12.2008

**Identifikačné údaje Centra výskumu živočíšnej výroby Nitra:**

Názov: Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra

Sídlo: Hlohovecká 2, 951 41 Lužianky

IČO: 42122007

DIČ: SK2022750389

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, bežný účet č. 7000345924/8180

Štatutárny orgán: Ing. Janka Beresecká – poverená riadením

Zriaďovateľ: Ministerstvo pôdohospodárstva SR

Právna forma: štátna príspevková organizácia

Registrácia: Zriaďovacia listina MP SR č. 5195/2008-250 zo dňa 18.12.2008

Ing. Janka Beresecká  
Riaditeľka CVŽV Nitra

**Príloha č. 2**  
**Kópia Licenčného certifikátu vystaveného SAP pre Ústredný kontrolný a skúšobný ústav**  
**poľnohospodársky, štátna rozpočtová organizácia**



.....  
Zákazník

6/10



.....  
SAP





### Licenčný certifikát

Spoločnosť SAP Slovensko s.r.o. so sídlom Plynárska 7/A, 821 09 Bratislava, IČO: 35737328, (ďalej len „SAP“) uzatvorila dňa 26.3.2008 s Ministerstvom pôdohospodárstva Slovenskej republiky, so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava 812 66, IČO: 156 621 (ďalej len „Zákazník“) Zmluvu o poskytnutí licencie k Software a jeho údržbe (ďalej len „Zmluva“).

V súlade so Zmluvou SAP

#### Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky

so sídlom Matúškova 21, 83101 Bratislava

IČO: 00156582

Konajúca: Ing. Pavel Filkorn

(ďalej len „Ovládaná osoba“)

ako subjektu v riadiacej pôsobnosti Zákazníka poskytuje licencie k nasledovnému Software:

Product	Unit	Sales Unit	Gross price/unit according to Price List in EUR	Quantities Licensed	Total Gross Price in EUR	Total Gross Price in SKK
<b>SAP Application Users</b>						
Professional User	1	User	3 200,00	6	19 200,00	672 000,00
<b>SubTotal For SAP Application Users</b>					19 200,00	672 000,00
<b>SAP Application Value</b>					19 200,00	672 000,00
<b>Oracle Database</b>			11,0%		2 112,00	73 920,00
<b>List Price License Fee</b>					21 312,00	745 920,00
<b>Discount</b>		15%			3 196,80	111 888,00
<b>Standard Net (Contract Price)</b>					18 115,20	634 032,00
<b>Maintenance/Support</b>						
<b>Standard Support Full Landscape</b>		17%	Annually, Based On	634 032,00 SKK	3 577,82	107 785,44

SAP sa ďalej zaväzuje od 01.04.2009 poskytovať Ovládanej osobe služby údržby podľa ustanovení Všeobecných obchodných podmienok SAP pre licenčné vzťahy týkajúce sa software.

Dňom podpisu tohto Licenčného certifikátu má Ovládaná osoba vo vzťahu používaniu dodaného Software a k službám údržby poskytovaným k ňou užívanému Software všetky práva povinnosti Zákazníka zo Zmluvy a z VOP.

Celková cena poskytnutých licencií k SAP Software a práv k Oracle Database po poskytnutí príslušných zliav a zaplatení List Price License Fee ku dňu podpisu Zmluvy so Zákazníkom bola 634 032,00 SKK.

Cena za poskytovanie služieb údržby je stanovená vo výške 17 % zo základu pre výpočet ceny za poskytovanie služieb údržby, tj. zo sumy 634 032,00 SKK.

Cena za poskytovanie služieb údržby je stanovená vo výške 3 577,82 EUR ročne, čo predstavuje 17 % zo sumy 634 032,00 SKK prepočítanej na EURO konverzným kurzom 30,126,- SKK za 1,- EURO stanoveným generálnym zákonom č. 659/2007 Z.z., o zavedení meny euro v Slovenskej republike a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Zákazník

1/2

SAP

Ústredný kontrolný a skúšobný ústav  
poľnohospodársky v Bratislave  
833 16 BRATISLAVA, Matúškova 21



Ovládaná osoba bude platiť SAP, na základe vystavených faktúr za poskytovanie služieb údržby v súlade s týmto certifikátom a Zmluvou cenu vo výška 17 % ročne zo základu pre výpočet ceny za poskytovanie služieb údržby. Splatnosť faktúry bola dohodnutá na 21 dní.

Bratislava, dňa 01.04.2009

za Ovládanú osobu

SAP Slovensko s.r.o.

Ústredný kontrolný a skúšobný ústav  
poľnohospodársky v Bratislave  
833 16 BRATISLAVA, Matúškova 21

Zákazník

2/2

SAP

Ústredný kontrolný a skúšobný ústav  
poľnohospodársky v Bratislave  
833 16 BRATISLAVA, Matúškova 21

**Príloha č. 3**  
**Kópia Licenčného certifikátu vystaveného SAP pre Národné lesnícke centrum, štátna príspevková organizácia**



.....  
Zákazník

7/10



.....  
SAP





### Licenčný certifikát

Spoločnosť SAP Slovensko s.r.o. so sídlom Plynárska 7/A, 821 09 Bratislava, IČO: 35737328, (ďalej len „SAP“) uzatvorila dňa 26.3.2008 s Ministerstvom pôdohospodárstva Slovenskej republiky, so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava 812 66, IČO: 156 621 (ďalej len „Zákazník“) Zmluvu o poskytnutí licencie k Software a jeho údržbe (ďalej len „Zmluva“).

V súlade so Zmluvou SAP

**Národné lesnícke centrum**  
so sídlom T. G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen  
IČO 42001315  
Konajúca: Doc. Ing. Jozef Konôpka, CSc.  
(ďalej len „Ovládaná osoba“)

ako subjektu v riadiacej pôsobnosti Zákazníka poskytuje licencie k nasledovnému Software:

Product	Unit	Sales Unit	Gross price/unit according to Price List in	Quantities Licensed	Total Gross Price in	Total Gross Price in			
			EUR		EUR	SKK			
<b>SAP Application Users</b>									
Professional User	1	User	3 200,00	4	12 800,00	448 000,00			
<b>SubTotal For SAP Application Users</b>					12 800,00	448 000,00			
<b>SAP Application Value</b>					12 800,00	448 000,00			
<b>Oracle Database</b>					11,0%	1 408,00	49 280,00		
<b>List Price License Fee</b>						14 208,00	497 280,00		
<b>Discount</b>					15%	2 131,20	74 592,00		
<b>Standard Net (Contract Price)</b>						12 076,80	422 688,00		
<b>Maintenance/Support</b>									
<b>Standard Support Full Landscape</b>					17%	Annually, Based On	422 688,00 SKK	2 385,21	71 856,96

SAP sa ďalej zaväzuje od 01.04.2009 poskytovať Ovládanej osobe služby údržby podľa ustanovení Všeobecných obchodných podmienok SAP pre licenčné vzťahy týkajúce sa software.

Dňom podpisu tohto Licenčného certifikátu má Ovládaná osoba vo vzťahu používaniu dodaného Software a k službám údržby poskytovaným k ňou užívanému Software všetky práva povinnosti Zákazníka zo Zmluvy a z VOP.

Celková cena poskytnutých licencií k SAP Software a práv k Oracle Database po poskytnutí príslušných zliav a zaplatení List Price License Fee ku dňu podpisu Zmluvy so Zákazníkom bola 422 688,00 SKK.

Cena za poskytovanie služieb údržby je stanovená vo výške 17 % zo základu pre výpočet ceny za poskytovanie služieb údržby, tj. zo sumy 422 688,00 SKK.

Cena za poskytovanie služieb údržby je stanovená vo výške 2 385,21 EUR ročne, čo predstavuje 17 % zo sumy 422 688,00 SKK prepočítanej na EURO konverzným kurzom 30,126,- SKK za 1,- EURO stanoveným generálnym zákonom č. 659/2007 Z.z., o zavedení meny euro v Slovenskej republike a o zmene a doplnení niektorých zákonov.



Ovládaná osoba bude platiť SAP, na základe vystavených faktúr za poskytovanie služieb údržby v súlade s týmto certifikátom a Zmluvou cenu vo výška 17 % ročne zo základu pre výpočet ceny za poskytovanie služieb údržby. Splatnosť faktúry bola dohodnutá na 21 dní.

Bratislava, dňa 01.04.2009

**NÁRODNÉ LESNÍCKE CENTRUM**

T. G. Masaryka 22 ②  
960 92 Zvolen  
IČO: 42 001 315  
DIČ: 2022091027

*[Handwritten signature]*

.....  
za Ovládanú osobu

*[Handwritten signature]*

.....  
SAP Slovensko s.r.o.

**Príloha č. 4**  
**Kópia Licenčného certifikátu vystaveného SAP pre Centrum výskumu rastlinnej výroby Piešťany,**  
**štátna príspevková organizácia**



.....  
Zákazník

8/10



.....  
SAP